



SORALUZeko UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

4 ERANSKINA
ANEXO 4

**EZOZIBIDEA AUZOAN HIRI-BERRONERATZE INTEGRALeko JARDUKETETARAKO DIRULAGUNTZAK (2.FASEA)
PROIEKTURA ATXIKI DIREN ERKIDEGO ETA PARTIKULARRENTZAT GORDETAKO DIRULAGUNTZA**
SUBVENCIONES PARA ACTUACIONES DE REGENERACIÓN URBANA INTEGRAL EN EL BARRIO DE EZOZIBIDEA (FASE 2)
SUBVENCION RESERVADA A COMUNIDADES Y PARTICULARES QUE SE HAYAN ADHERIDO AL PROYECTO

ORDAINTZEKO ESKAERA
SOLICITUD DE PAGO

ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS DEL SOLICITANTE	
IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS	
<input type="text"/>	IFK / CIF / NAN / DNI <input type="text"/>
HELBIDEA / DOMICILIO <input type="text"/>	
HERRIA / LOCALIDAD <input type="text"/>	
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	INTERESDUNA NAIZ / SOY LA PERSONA INTERESADA
<input type="checkbox"/>	HONAKO HAU ORDEZKATZEN DUT / REPRESENTO A: <input type="text"/>
<p>2023ko maiatzaren 24ko osoko bilkuran onartutako Soraluzeko Ezozibidea auzoko eraikinak birgaitzeko oinarri espezifikoek aurreikusten duten bezala, dirulaguntzen ordainketa sekuentzia desberdinetan egingo da, eta inprimaki honen bidez eskatuko dira, kasu bakoitzean dagokion sekuentzia markatuz.</p> <p>Tal y como prevén las Bases específicas para la rehabilitación de edificios en el Barrio Ezozibidea de Soraluze aprobadas en sesión plenaria de fecha 24 de mayo de 2023, el abono de las subvenciones se realizará en diferentes secuencias que serán solicitadas mediante la presentación de este impreso marcando en cada caso la secuencia que corresponda.</p>	
<input type="checkbox"/>	LEHENENGO ORDAINKETA (%15) PRIMER PAGO (15%)
<input type="checkbox"/>	Obra gauzatzeko proiektu teknikoa idatzi duen taldearekin, zuzendaritza fakultatiboarekin eta segurtasuna eta osasuna koordinatzeaz arduratuko denarekin behar bezala sinatutako zerbitzu kontratuak. Contratos de servicios debidamente firmados con el equipo redactor del proyecto técnico de ejecución de obra, dirección facultativa y coordinación de seguridad y salud.
<input type="checkbox"/>	Obra gauzatzeko ardura duen enpresarekin edo enpresekin egindako kontratua, Obra gauzatzeko ardura izango duen enpresarekin edo enpresekin behar bezala sinatutako obra-kontratua, dirulaguntzaren xede diren obra guztiak gauzatzeko direla bermatuko duena. Contrato de obras debidamente firmado con la empresa o empresas responsables de la ejecución de la obra que garanticen la ejecución de la totalidad de las obras objeto de subvención.
<input type="checkbox"/>	BIGARREN ORDAINKETA (%35) SEGUNDO PAGO (35%)
<input type="checkbox"/>	Jarduketaren kostu osoaren % 35, gutxienez, estaltzen duten fakturak, bai zerbitzu-kontratuak (aurreko fasean diruz lagundu diren aurreproiektu eta auditoriak kenduta), bai obra-kontratuak barne. Facturas que cubran, como mínimo, el 35% del coste total de la actuación incluidos tanto los contratos de servicios (descontado anteproyecto y auditoría que ya han sido subvencionados en la fase anterior) como de los contratos de obras.
<input type="checkbox"/>	HIRUGARREN ORDAINKETA (%20) TERCER PAGO (20%)
<input type="checkbox"/>	Gutxienez, obra gauzatzeko zenbatekoaren % 90 estaltzen duten



SORALUZeko UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

4 ERANSKINA
ANEXO 4

LAUGARREN ORDAINKETA (%20) CUARTO PAGO (20%)	fakturak. Fakturekin batera, zuzendaritza fakultatiboak emandako obra-ziurtagiria aurkeztu beharko da. Facturas que cubran, un 20% adicional del coste total de la actuación incluidos tanto los contratos de servicios (descontado anteproyecto y auditoría que ya han sido subvencionados en la fase anterior) como de los contratos de obras. Las facturas se acompañarán de la correspondiente certificación de obra expedida por la Dirección Facultativa.
AZKEN ORDAINKETA (%10) ÚLTIMO PAGO (10%)	<input type="checkbox"/> Jarduketaren gastu guztien % 100 estaltzen duten fakturak Facturas que cubran, hasta el 100% del importe del total de gastos de la actuación..
	<input type="checkbox"/> Dirulaguntza ematean ezarritako baldintzak betetzen direla justifikatzen duen jarduera- memoria, oinarri hauetan eta laguntza emateko ebazpenean eskatutakoaren arabera, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita. Memoria hori obren zuzendari fakultatiboak egin eta sinatuko du Bertan, nahitaez bete beharreko araudia betetzen dela adieraziko da. Memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos. Esta memoria será realizada y suscrita por el director facultativo de las obras. <input type="checkbox"/> EITn identifikatutako patologiak eta kalteak zuzendu izanaren ziurtagiria. Certificado de subsanación de las patologías y daños identificados en la ITE. <input type="checkbox"/> Eraikinaren edo etxebizitzaren eraginkortasun energetikoaren ziurtagiria, jarduketak egin ondoren lortua, esku-hartzearen aurreko ziurtagirirako erabilitako ziuertapen-programa berarekin egina, teknikari eskudunak sinatua, laguntza lortzeko ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatzen duena, eta autonomia- erkidegoko organo eskudunaren erregistroan erregistratua. Certificado de eficiencia energética del edificio o vivienda obtenido una vez realizadas las actuaciones, realizado con el mismo programa reconocido de certificación que el utilizado para el Certificado previo a la intervención, suscrito por técnico competente, en el que se acredite el cumplimiento de los requisitos establecidos para la obtención de la ayuda, y registrado en el registro del órgano competente de la comunidad autónoma. <input type="checkbox"/> Instalazio termikoaren ziurtagiria, hala badagokio, instalazioaren zuzendariak edo baimendutako instalatzaileak sinatua, Autonomia Erkidegoko organo eskudunaren erregistratua, EITEn arabera. Certificado de la instalación térmica, en su caso, suscrito por el director de la instalación o instalador autorizado, registrado en el órgano competente de la Comunidad Autónoma de acuerdo con el RITE. <input type="checkbox"/> Jasogailuaren alta-ziurtagiria RAEn, hala badagokio, segurtasunaren arloko baldintza guztiak betez, 88/2013 Errege Dekretuak ezartzen duenaren arabera. Certificado del alta del aparato elevador en el RAE, en su caso, dando cumplimiento a todos los requisitos en materia de seguridad según establece el Real Decreto 88/2013. <input type="checkbox"/> Eraikinaren liburua. Libro del edificio. <input type="checkbox"/> Gauzatutako obren argazki-dokumentazioa, ahal dela koloretan. Documentación fotográfica de las obras ejecutadas, preferentemente en color.



SORALUZeko UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

4 ERANSKINA
ANEXO 4

--	--

(Tokia eta eguna / Lugar y fecha) Soraluze, <input style="width: 80%;" type="text"/>	(Sinadura / Firma) <input style="width: 90%; height: 30px;" type="text"/>
------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

<p>DATU PERTSONALEI BURUZKO INFORMAZIO KLAUSULA Eskaeran agertzen diren datu pertsonalak SORALUZeko EZOZIBIDEA AUZOAN ERAIKINAK BIRGAITZEKO, JABEEN ERKIDEGOEI ETA GIZARTE-IRIZPIDEAREN ARABERAKO LAGUNTZEN ONURADUN IZAN DAITEZKEEN PARTIKULARREI, DIRULAGUNTZAK izeneko tratamendu-jardueran tratatu eta jasoko dira.</p> <ul style="list-style-type: none">• Arduraduna: Soraluzeko Udala.• Helburua: Soraluzeko udalerriko ondorengo bizitegi-eraikinak AUZO BERRONERATZE INTEGRALERAKO beharrezkoak diren jarduerak burutzeko dirulaguntzak kudeatzea: Ezozi bidea Kalea 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailak Soraluzeko Udalari emandako zuzeneko dirulaguntzarekin, Ezozi bidea auzoko hiri-berroneratze integraleko jarduketarako, 2022ko abenduaren 27ko Erabakiaren bidez.• Legitimazioa: Tratamendua beharrezkoa da interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko. 3/2015 Legea, ekainaren 18koa, Etxebizitzarena. 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena. 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Dirulaguntzena.• Lagapenen edo transferentzien hartzaileak: Administrazio publikoak, Debegesa entitate pribatua, Soraluzeko Udalarekin batera proiektua sustatzen duena eta laguntzen kudeaketa laguntzen duena. Datuak ez zaizkie hirugarrenei lagako, legeak behartuta izan ezik.• Eskubideak: Eskubidea duzu zure datuak eskuratu, zuzendu eta ezabatzeko, hala nola tratamendua mugatu zein aurka egiteko. <p>Araudia: .- Datuen Babeserako Eregelamendu Orokorra: https://eurlex.europa.eu/legalcontent/ES/TXT/HTML/?uri=CELEX:32016R0679&from=ES</p> <p>.- 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko (https://www.boe.es/buscar/doc.php?id=BOE-A-2018-16673) Honako hau betez: 2016/679 Erregelamendua (EB), 2016ko apirilaren 27koa, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio aske aridagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa.</p> <p>Titularra edo titularrak, edo bizikidetz-unitateko 18 urtetik gorakokideak, berariaz egin diezaioke/te kontra Administrazioak prozeduran eskatutako dokumentuak kontsultatu edo biltzeari (39/2015 Legearen 28. art.). Kontra eginez gero, eskubidearekin batera aurkeztu beharko ditu dokumentu horiek, baita espedientearen bizi-zikloan zehar</p>	<p>INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS Los datos de carácter personal que consten en la solicitud serán tratados e incorporados a la actividad de tratamiento denominada: SUBVENCIONES A COMUNIDADES DE PROPIETARIOS Y ADICIONALES A PARTICULARES SUSCEPTIBLES DE SER BENEFICIARIOS DE AYUDAS POR CRITERIO SOCIAL, PARA LA REHABILITACIÓN DE EDIFICIOS EN EL BARRIO EZOZIBIDEA DE SORALUZE</p> <ul style="list-style-type: none">• Responsable: Ayuntamiento de Soraluze.• Finalidad: Gestión de las ayudas económicas para llevar a cabo las actuaciones necesarias para la REGENERACIÓN DE BARRIO INTEGRAL de los siguientes edificios residenciales del municipio de Soraluze: Ezozi bidea kalea 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, con la subvención directa concedida al Ayuntamiento de Soraluze por el Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes del Gobierno Vasco, por Acuerdo del 27 de diciembre de 2022 para actuaciones de regeneración urbana integral en el Barrio de Ezozi bidea.• Legitimación: Tratamiento necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento. Ley 3/2015, de 18 de junio, de Vivienda. Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.• Personas destinatarias de cesiones o transferencias: Administraciones públicas, entidad privada Debegesa copromotora del proyecto y colaboradora en la gestión de las ayudas. No se cederán datos a terceros salvo obligación legal.• Derechos: Ud. tiene derecho de acceso, rectificación y supresión de sus datos, así como de limitación u oposición a su tratamiento. <p>Normativa: .- Reglamento General de Protección de Datos (https://eurlex.europa.eu/legalcontent/ES/TXT/HTML/?uri=CELEX:32016R0679&from=ES) .- Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales (https://www.boe.es/buscar/doc.php?id=BOE-A-2018-16673). En cumplimiento de: Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos.</p> <p>La persona o personas titulares, o miembros de la unidad convivencial mayor de 18 años, puede/n oponerse expresamente a que la Administración pueda consultar o recabar los documentos requeridos en el procedimiento (art. 28 de la Ley 39/2015). En caso de oponerse, deberá aportar dichos documentos junto con la solicitud, además de los que se le requieran para la correcta gestión de su expediente durante el ciclo de vida del mismo.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------